

**Zeitschrift:** PS info : nouvelles de Pro Senectute Suisse  
**Herausgeber:** Pro Senectute Suisse  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Editorial : chère lectrice, cher lecteur  
**Autor:** Aeby, Pierre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Chère lectrice, cher lecteur,

*C'est vrai qu'aujourd'hui il y a en moyenne plus de pauvreté en Suisse dans les jeunes familles (surtout monoparentales) que parmi les personnes âgées. Il n'en reste pas moins que les poches de précarité qui subsistent encore malheureusement parmi nos aînés sont particulièrement dramatiques, surtout à partir de 80 ans et surtout chez les femmes. Et parmi celles-ci, les veuves d'immigrés prédécédés (ouvriers du bâtiment !) sont en nombre croissant. Elles sont italiennes, espagnoles et maintenant aussi d'ex-Yougoslavie (en attendant d'être très bientôt aussi portugaises ou turques) et n'ont jamais bénéficié des structures d'intégration soutenues désormais par le crédit cadre voté par le Parlement fédéral. C'est pourquoi Pro Senectute s'engage actuellement à fond dans cette question de société importante au sujet de laquelle notre pays a pris un certain retard.*



Pierre Aeby

*Créé l'an dernier par notre fondation et plusieurs partenaires importants, dont les associations faîtières de groupements d'immigrés et le Conseil suisse des aînés, le Forum national pour l'âge et la migration se veut à la fois un creuset de solutions d'avenir et un observatoire des mouvements migratoires en Europe, surtout en relation avec le vieillissement de la population. Nul doute dès lors que le personnel de Pro Senectute, bénévoles compris, saura profiter de l'occasion d'assister au 2ème colloque national sur l'âge et la migration à Berne le 1er octobre prochain, journée internationale des personnes âgées (ONU).*

Pierre Aeby  
directeur adjoint de Pro Senectute Suisse

## L'air du temps

### Vieillir à l'étranger

**L'intégration est un sujet délicat qui est au centre des débats. Il suffit de voir ce qui se passe avec les personnes immigrées vieillissantes. Le Forum national âge & migration entend attirer l'attention sur les failles dans ce domaine.**

«Nous voulions des bras et ce sont des êtres humains qui sont arrivés.» Cette phrase de Max Frisch résume bien les réactions irritées des Suisses face aux « étrangers » durant les années soixante. On avait pensé que ces personnes rentreraient au pays un jour, mais la plupart d'entre elles sont restées et ont vieilli chez nous.

Les immigrés de cette première génération vivent dans notre pays mais la plupart ne sont pas vraiment intégrés. Une formation réduite sur le plan scolaire et professionnel, une lourde charge de travail et une expérience défavorable de la migration sont à l'origine des problèmes psychiques et physiques dont souffrent la plupart des personnes immigrées âgées.

#### Acteurs autour de la même table

Le colloque organisé en septembre 1999 par la Commission fédérale des étrangers (CFE) et Pro Senectute Suisse a été l'occasion d'aborder, pour la première fois sur la scène nationale, le thème de la vieillesse lié à la migration. Cette même année a vu la création d'une plateforme Internet ([www.alter-migration.ch](http://www.alter-migration.ch)) qui offre la possibilité d'échanges entre spécialistes et autres intéressés.

En novembre 2003, le Forum national sur la vieillesse et la migration est apparu au grand public. Plusieurs fonctionnaires fédéraux, des organisations spécialisées et des associations en faveur des émigrés font partie de ce forum dont la tâche consiste à coordonner le travail